

91143



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

2

SUPERVISOR'S USE ONLY

Level 2 Samoan, 2012

91143 Demonstrate understanding of a variety of spoken Samoan texts on familiar matters

9.30 am Monday 19 November 2012

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of spoken Samoan texts on familiar matters.	Demonstrate clear understanding of a variety of spoken Samoan texts on familiar matters.	Demonstrate thorough understanding of a variety of spoken Samoan texts on familiar matters.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Listen to THREE passages. You will hear EACH passage THREE times:

- The first time, you will hear the passage as a whole.
- The second and third times, you will hear the passage in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the LISTENING NOTES boxes provided.
- Before each passage begins, you will have 30 seconds per question to preview the questions.
- At the end of each passage, you will have a few minutes to review your answers.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer EACH question in your choice of **English** or **Samoan**.

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–11 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

TOTAL

ASSESSOR'S USE ONLY

E fautuaina 'oe e fa'aaogā le itūlā e tasi e tali ai fesili i lēnei pepa su'ega.
You are advised to spend one hour answering the questions in this booklet.

FIRST PASSAGE: Sa'iliga o lē na Mālō i le Lūlū

Fa'alogo i le vāega muamua o le tala i le lūlū. O le Fesili Muamua ma le Fesili e Lua e fa'atatau i le tala lēnei. O le 'ā tu'u atu le minute e tasi e faitau ai fesili, o lo'o i le itūlau e 2 ma le itūlau e 4.

Listen to the first part of a story about the lottery. Question One and Question Two are based on this passage. You now have one minute to read the questions, on page 2 and page 4.

FESILI MUAMUA – QUESTION ONE

Fa'aaogā le Vāega (a) e tali ai le fesili lēnei.

Use Section (a) to answer this question.

'Aumai ni māfua'aga se TOLU e ala ai ona popole le pule i lē ua mālō i le lūlū.

Give THREE possible reasons why the boss would be concerned for the winner.

Māfua'aga 1 / Reason 1

Māfua'aga 2 / Reason 2

Māfua'aga 3 / Reason 3

TUSITUSIGA A O FA'ALOGOLOGO – LISTENING NOTES

AVANOA MO
LE MAKA
PEPA

ASSESSOR'S
USE ONLY

FESILI E LUA – QUESTION TWO

Fa'aaogā le Vāega (b) e tali ai le fesili lēnei.
Use Section (b) to answer this question.

'Aumai māfua'aga pe 'aiseā na lē fa'ailoa mai ai e le ofisa po'o ai tonu le tagata lea na mālō i le lūlū. **'AUA** ne'i toe 'aumaia māfua'aga na e tūsia mo le Fesili Muamua.

*Give reasons why the office did not reveal the identity of the winner. **DO NOT** repeat anything you wrote for Question One.*

Māfua'aga 1/Reason 1

Māfua'aga 2/Reason 2

Fa'amata o le ā sou manatu i tagata na ō atu e 'aumai le mālō, e moni le lā talosaga?
Do you think the people claiming the prize on behalf of the winner were genuine?

Ioē/ Yes Leai/No

'Aumai māfua'aga e lagolagoina ai lau tali.
Give reasons to support your answer.

Māfua'aga 1/Reason 1

Māfua'aga 2/Reason 2

Māfua'aga 3/Reason 3

TUSITUSIGA A O FA'ALOGOLOGO – LISTENING NOTES

AVANOA MO
LE MAKA
PEPA

ASSESSOR'S
USE ONLY

SECOND PASSAGE: O le Mālō i le Lūlū

Fa’alogo i le vāega lona lua o le tala i le lūlū. O le Fesili e Tolu e fa’atatau i le tala lēnei. O le ‘ā tu’u atu le 30 sekone e faitau ai le fesili.

Listen to a story about the lottery. Question Three is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question.

FESILI E TOLU – QUESTION THREE

Fa’aaogā le tala ‘atoa e tali mai ai le fesili lēnei.

Use all of the passage to answer this question.

‘Aumai fa’ata’ita’iga mai le tala e fa’amatala ai le fiafia o lē na mālō.

Give examples from the passage to show how happy the winner was.

I le tala e fa’apēfea ona o’o mai le mativa ona o le lotoleaga? ‘Aumai se fa’amatalaga ‘ato’atoa e fa’amatalaina ai le uiga o le tala a le tamā “... leaga le mea gei o le lokoleaga, makua’i kupu ai le fa’amakiva kagaka sē”.

According to the passage, how does jealousy cause poverty? Give a complete explanation to show what the man meant when he said “... leaga le mea gei o le lokoleaga, makua’i kupu ai le fa’amakiva kagaka sē”.

E te manatu na tatau le mauaina o lēnei sēleni e lē na mālō? 'Aumai māfua'aga mo lau tali.
Do you think the winner deserved the money? Give reasons for your answer.

Ioe/ Yes Leai/No

Māfua'aga 1/Reason 1

Māfua'aga 2/Reason 2

TUSITUSIGA A O FA'ALOGOLOGO – LISTENING NOTES

THIRD PASSAGE: Fa'aliliuina o le Tusi Pa'ia

Fa'alogo i le tala i le Fa'aliliuina o le Tusi Pa'ia. O le Fesili e Fā e fa'atatau i le tala lēnei. O le 'ā tu'u atu le 30 sekone e faitau ai le fesili.

Listen to a story about the Translation of the Bible. Question Four is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question.

FESILI E FĀ – QUESTION FOUR

Fa'aaogā le tala 'atoa e tali mai ai le fesili lēnei.

Use all of the passage to answer this question.

Fa'amata o le ā sou manatu i le 'auala na fa'aliliuina ai le Tusi Pa'ia e lelei/pe lē lelei? 'Aumai ni fa'ata'ita'iga mai le tala e lagolagoina ai lau tali.

Do you think the process for translating the Bible was good/not good? Provide examples from the passage to support your answer.

loe/Leai Yes/No

Fa'ata'ita'iga 1 / Example 1

Fa'ata'ita'iga 2 / Example 2

Fa'ata'ita'iga 3 / Example 3

Fa'ata'ita'iga 4 / Example 4

TUSITUSIGA A O FA'ALOGOLOGO – LISTENING NOTES

AVANOA MO
LE MAKA
PEPA

ASSESSOR'S
USE ONLY

**Avanoa fa'aopoopo pe 'ā mana'omia.
Extra space if required.
Tusi le numera o le fesili.
Write the question number(s) if applicable.**

NUMERA O
LE FESILI

QUESTION
NUMBER

AVANOA MO
LE MAKA
PEPA

ASSESSOR'S
USE ONLY

91143